

به‌شین‌ه‌وی گوشتی ئازەل لەشاری نیپور لەسەردەمی بنەمالە‌ی سی‌یه‌می ئور (۲۱۱۲-۲۰۰۴ پ.ز.)

لەبەر رووشنایی دەقی میخی بلاونه‌کراوه لە مۆزەخانە‌ی سلیمانی

عادل حمە امین شریف، کۆزاد محمد احمد

بەشی شوێنە‌وار، کۆلیجی زانستە مرۆفایەتیەکان، زانکۆی سلیمانی، سلیمانی، هەریی کوردستان، عێراق.

Ur-Namma ۲۱۱۲-۲۰۹۵ پ.ز. شولگی sulgi ۲۰۹۴-۲۰۴۷ پ.ز. ئەمار-
Amar-Sîn ۲۰۴۶-۲۰۳۸ پ.ز. شو-سین Šū-Sîn ۲۰۳۷-۲۰۲۹ پ.ز. نیبی-
Ibbi-Sîn ۲۰۲۸-۲۰۰۴ پ.ز. بوون بە پاشا، شاری نیپور لەلایەن
پاشایانی بنەمالە‌ی سی‌یه‌می ئور گرنگی یەکی تاییەتی هەبوو، بەتاییەتی لەرووی
تایییە‌وه،

لەم توێژینە‌وه‌دا ناوەرۆکی سنی دەقی میخی بلاونه‌کراوه‌ی سەردەمی بنەمالە‌ی
سی‌یه‌می ئور کە لە مۆزەخانە‌ی سلیمانی پارێزراون دەخەینە‌روو. شایانی باسە ئەم سنی
دەقه میخییە بە زمانی سومەری نووسراون و لەشاری نیپور تۆمار کراون و تاییەتکراون
بە بەشین‌ه‌وی گوشتی ئازەلی وەک مەر و بەراز و ئاسک. جیگە‌ی ئامازە‌یه لەم
سەردەمه‌دا خواردن و خواردنە‌وه وەک کرێی کاری کارمە‌دانانی میری بەشراوە‌تە‌وه، بە
سیستەمیەک کە پیتی ووتراوه Še-ba واتە خۆراک لە بەرامبەر کاردا، هەروە‌ها وەک
کرێ دە‌درا بە کریکاران و کۆیلە‌کان و دیلە‌کان و وەک خەرجی رینگاش دە‌دران بە
نێ‌دراوان. گرنگترین ئەو خواردن و خواردنە‌وانە‌ی لەم سیستەمه‌دا ناویان هاتوون
بریتین لە (جۆ، نان، ئارد، هەرز، رۆنی رووکی و ئازەلی، گوشتی ئازەل و ماسی،
خورما، شیر، سیر، بیرە، مە‌ی، شۆربا.....)

ناوەرۆکی دەقه‌میخییەکان:

دەقی یە‌که‌م:

ژماره SM.038802

خوێندە‌وه:

Obv.

- 1) 1 mu-du-lum-udu/ niga-ba-uš
- 2) en-um^dadad eḡir
- 3) níg-šu-taka₄-a-[.....] /unu(g)^{ki}-šè
- 4) é-a-šar dub sar maškim

پوخته- لەم توێژینە‌وه‌دا سنی دەقی میخی سەردەمی بنەمالە‌ی سی‌یه‌می ئور خوێندە‌وه
و شیکردنە‌وه‌یان بۆکراوه، کە لەمۆزەخانە‌ی سلیمانی پارێزراون، دەقه‌میخییە‌کان
لەشاری نیپور تۆمارکراون باس لە بەشین‌ه‌وی گوشتی ئازەلی وەک مەر و بەراز و
ئاسک دە‌کەن. لەرێی خوێندە‌وه و بلاو کردنە‌وه‌ی ئەو دەقانه‌ ئاشنای سیستەمی
بەشین‌ه‌وی خواردن و بەشیک لەژایانی مڕۆڤ و کارگێڕی دە‌ولەت لەشاری نیپور
دە‌بین تابرێن بەرپۆ‌ه‌بردنی سەرچاوە‌کان و ئەو برە‌خۆراکە‌نی بۆ تاکە‌ کە‌سیک بە‌ باش
زانراوه‌ چۆن دابە‌شکراوه.

کلیله‌ ووشە‌کان- دەقی میخی، گوشتی خوێکراو، بنەمالە‌ی سی‌یه‌می ئور،
بە‌شە‌خۆراک، شاری نیپور.

پێشه‌کی:

سەردەمی بنەمالە‌ی سی‌یه‌می ئور (۲۱۱۲-۲۰۰۴ پ.ز.) بە‌یه‌کیک لەسەردەمه‌
گرنگە‌کانی میژوووی میسۆپۆتامیا Mesopotamia دادە‌نرێت، پاش راپەرینە‌کە‌ی
(ئوتوخینگال Utuḫe-gal ۲۱۲۵-۲۱۱۳ پ.ز) فەرمانرە‌وای شاری ئوروک
بە‌سەر گووتییە‌کا ندا توانی شارە‌کانی باشوری میسۆپۆتامیا لە‌ده‌ستی گووتییە‌کان
دە‌ربێنی و هە‌موو شارێک فەرمانرە‌وایە‌کی بۆ‌دانا (ئور- ناما Ur-Namma ۲۱۱۲-
۲۰۹۵) کە‌ یە‌کیک بوو لە‌سەرکە‌دە‌کانی سوپاکە‌ی کردی بە‌ فەرمانرە‌وای شاری ئور،
پاش دیار نە‌مانی ئوتوخینگال بە‌ هۆیە‌کی نادیار، ئور- نە‌ما توانی هە‌موو شارە‌
سومە‌ریە‌کان یە‌ک بڤات و شانشینی‌ک دروست بکات و شاری ئوری وەک چە‌قی
شانشینە‌کە‌ی دیاری کرد. لێ‌رە‌وه‌ سەرە‌تای سەردەمی دە‌سه‌لاتی بنەمالە‌ی سی‌یه‌می ئور
دە‌ست پێ‌دە‌کات.

شایانی باسە‌ لای شوێنە‌وارناسان ئە‌م سەردەمه‌ بە‌سەردەمی سومە‌ری نوێ
ناودە‌برێت، لە‌م سەردە مه‌دا پێنج پاشا توانیان نزیکە‌ی سە‌دسال فەرمانرە‌وایی بکە‌ن.
شایانی باسە‌ شینووی فەرمانرە‌وایی لە‌م بنەمالە‌دا پش‌تا و پش‌ت بوو. پاش ئور- نە‌ما

رووی پشتهوه:

- (1) (بۆ) گیتی-نی-ئیشکور نوسەر و کۆمیسەر بوو
- (2) لەشاری نیپور
- (3) خەرجی
- (4) لەپێگەیی شو-کەتا وە
- (5) لە ئەنتالوو وە، خەرجکرا
- (6) مانگی "دروینی جۆ"
- (7) ئەوسالەیی شو-سین پاشای ئور و لاتی زایشالی وێرانکرد.

وهرگیرانی گشتی:

١ (یەك) لاکە گوشتی خویکراو (پاریزراو) ی بەرازی ناو دارستان (بەرازی کیوی) لەشاری نیپور ئامادەکراوە بۆ شاری گارشانا نێردراوە، (وەک بەشەخۆراک) بۆ ئۆم-می-کەتا کچی مالهۆە لەپێگەیی ئیلوم-بانیهۆە، وە بۆ گیتی-نی-ئیشکور نوسەر و کۆمیسەر، خەرجی شوکەبتایە ئەنتالوو خەرجی کردوو، مانگی دروینی جۆ، ئەوسالەیی شو-سین پاشای ئور و لاتی زایشالی وێرانکرد.

شیکردنەوه:

šāḥ : وشەیهکی سومەرییە بەواتای "بەراز" هاتوو، لەئەکەدیدا بە *šāḥū* هاتوو. (PSD, vol.Š, 14)

giš-gi : دەستەواژەیهکی سومەرییە بەواتای "دارستانی ئاودار" (PSD, vol.G, 48) بەراز بەراز لەناوچەیهکدا دەژی که تارپادەیک جیاوازه لەسروشتی ئازدەلەکانی دیکە، زیاتر حەزی لەسروشتی چر و دارستان و شویتی ئاودارە.

um-mi-^dkab-tá : ناویکی کەسی ئەکەدییە. (2011, 55) لەم دەقەدا وەک کچی مالهۆە ناوی هاتوو.

dumu-munus é-a : دەستەواژەیهکی سومەرییە بەواتای "کچی مالهۆە". (2013 b, 431)

īlum-bāni : ناویکی ئەکەدییە، واتە "خواوەند بەدیمینەر (خالق) ە". لەدەقەکانی شاری گارشانا دا لەگەڵ پێشەکانی کارگیر پەرستگا و نوسەر هاتوو، شایانی باسە ئەم ناو هەندیک جار لەسەر مۆرەکانیش دەرکەوتوو. (2011, 268)

gemé-ne-^diškur : ناوی کەسییە سومەرییە.

iti-še-gur₁₀-ku₅ : ناوی ئەم مانگە واتە "مانگی دروینی جۆ"، لە رۆژمێری شاری ئور و نیپوردا مانگی ١٢ بوو، لە رۆژ ژمێری زۆریی شارە سومەرییەکاندا هاتوو، لەشاری ئومادا مانگی ١ بوو. (1976-1980, 30)

دهق سێیه:

ژماره SM.038736

خویندنهوه:

Obv.

- 1) 1 m[u-du-lum-maš-dà]
- 2) ma-la-ti dumu munus é-a
- 3) [Arád]-nin-in-si-i / maškim

بەری ولاتەکەیی، ئەوانیش شانشینیەکانی ناوچەکانی سیانوم و زایشالی یە، کە لە سالی سینیەم و هەوتەمی پاشایەتیەکەیدا ئەنجامی داو. (Ahmed, 2012, 189)

ma-da : وشەیهکی سومەرییە واتە "وولات/خاک" لە بنەرەتدا لە *mātu* ی ئەکەدییەوه وەرگیراوە. (PSD, vol.M, 3)

za-ab-ša-li-^{ki} : وولاتی زایشالی، سەبارەت بەشویتی زایشالی بۆچونی جیاوازه هەیه، هەندیک لە توێژەرانی رایان وایە بەشیک بوو لەخاکی عیلام، لەنزیك لوړستان هەندیک ترلایان وایە بەشیک بوو لە وولاتی سیاشکی. (فتاح، ٢٠٢٢، ٩٣)

hulmu- (mu- (n)- hul - Ø) فرمانیکی رابردوووه سومەرییە بەواتای "وێرانیکرد"

(n) : راناوی بەرکارە بۆ کەسی سینیەمی تاک، دەگەریتەوه بۆ زایشالی.

hul : رەگی فرمانە واتە "وێرانکردن". (PSD, vol. H, 18; CAD, ovl.Š, 351)

Ø : راناوی بکەرە بۆ کەسی سینیەمی تاک، لەرەبەردودا شاراووێه. دەگەریتەوه بۆ شو-سین.

دهق دووه:

ژماره SM.038724

خویندنهوه:

Obv.

- 1) 1 mu-du-lum/ šāḥ-giš-gi
- 2) um-mi-^dkab-tá/ dumu munus é-a
- 3) ní-g-šu-taka₄-a gar-ša-an-na^{ki}
- 4) gīri-īlum-ba-ni

Rev.

- 1) gemé- ne-^diškur dub-sar- maškim
- 2) šā-^dnibru^{ki}
- 3) zi-ga
- 4) gīri-šu-kab-tá
- 5) ki-an-ta-lú-ta ba-zi
- 6) iti-še- gur₁₀-ku₅
- 7) mu ^dšu-^dsuen-/lugal-uri^{ki} -ma-ke₄/ma-da-za-ab-ša-li/^{ki} mu-ḥul

وهرگیران:

رووی پشتهوه:

- (1) ١ لاکە گوشتی خویکراوی بەرازی ناو دارستان (بەرازی کیوی)
- (2) (بۆ) ئۆم-می-کەتا کچی مالهۆە
- (3) باریک دیاری بۆ شاری گارشانا
- (4) لەپێگەیی ئیلوم-بانیهۆە

پژوی شانزهیم

شیکردنوه

ma-la-ti: ناوی کهسییه، ئەکه‌دییه له‌سه‌رده‌می بنه‌ماله‌ی سییه‌می ئوریش هاتوو له‌ده‌قه‌میخیه‌کاندا، شایانی باسه ئەم ناوه‌هه‌ندیک جار له‌شاری ئیری ساگریکدا وه‌ک کچی ماله‌وه هاتوو. (2013, 431)

Suḥuṣ-ki-in: ناویکی کهسی لیکدراوه له‌سومه‌ری و ئەکه‌دی، زیاتر له‌ده‌قه‌کانی شاری ئیری- ساگریک و گارشانادا هاتوو. (1995, 13) ناوه‌که له *suḥuṣ* سومه‌ری به واتای "بناغه" و *kīn* ئەکه‌دی به واتای "پته‌و، جیگیر" پینکه‌هاتوو. به‌سه‌ر یه‌که‌وه واتای "بناغه جیگیر" ده‌به‌خشیت.

sagi: ناوی پیشه‌یه‌کی سومه‌ریه، ره‌نگه به بنه‌چه ئەکه‌دی پیت به‌واته‌ی "کسه هه‌لگر / مه‌ی گیر"، له ئەکه‌دییدا به *šāqū* هاتوو. (CAD, ovl.Š, 16.)

u₄: وشه‌یه‌کی سومه‌ریه واته "پژژ/کات" زورجار له‌گه‌ل پاشگری *kam* هاتوو که ئاماژه یه بۆ ژماره‌ی ریزه‌ند پژژه‌کان وه له‌گه‌لیدا ژماره‌ی ئه‌ورژانه‌ش هاتوو که خۆراکی تبادا به‌شرا وه ته‌وه. (2006, 151)

ده‌رنه‌نجام

له رێی خویندنه‌وه و شیکاری ئەم سێ ده‌قه‌وه گه‌شتینه‌ چهند ده‌رنه‌نجامیک، له‌وانه:

- مژوووی ده‌قه‌میخیه‌کانی ئەم توێژینه‌وه‌یه بۆ سالی حوته‌می پاشایه‌تی شوسین، که‌ده‌کاته سالی (۲۰۳۱ پ.ز) چوارهم پاشای بنه‌ماله‌ی سییه‌می ئور ده‌گه‌ریته‌وه، له‌وساله‌دا شوسین په‌لاماری شاری زابشالی داوه و ویرانی کردوو.
- له ده‌قه‌کانی ئەم توێژینه‌وه‌یه‌دا گوشتی خویکراوی مه‌ر و به‌راز و ئاسک وه‌ک به‌شه‌خۆراک خه‌رجکراوه بۆ کارمه‌ندانی میری له‌شاره‌کانی نیپور و ئوروک و کارشانا.
- ناوی چهند پیشه‌یه‌کی میری له‌سه‌رده‌می بنه‌ماله‌ی سییه‌می ئور لهم توێژینه‌وه‌دا ده‌رکه‌وتوو وه‌ک، پاشا، کۆمیسەر، نوسەر.
- شایانی باسه ئەم باره‌ خۆراکه له‌لایهن یه‌ک که‌س پینشکه‌شکراوه که‌ناوی ئەتالوو بووه، هه‌روه‌ها له‌ریگه‌ی یه‌ک که‌س ئەم تۆماره‌ ریکخراوه، که‌ناوی شوکه‌بتا بووه.
- ده‌قه‌کانی ئەم توێژینه‌وه‌یه له‌شاری نیپور تۆمارکراون، به‌لام له‌ده‌قی یه‌که‌م و سییه‌مدا ناوی مانگیک تۆمارکراوه که له پژژ ژمیری شاره‌که‌دا نییه.
- شاری نیپور ناوه‌ندیکی ئایینی و ئابووری گرنگی شانشینی بنه‌ماله‌ی سییه‌می ئوربووه.

4) 1 *mu-du-lum-maš-dà*5) *Suḥuṣ-ki-in* ¹ *sagi* / *maškim*6) 1 *mu-du-lum maš-dà*

Rev.

1) *na-a-a-tum maškim*2) *ša-nibru^{ki}*3) *zi-ga*4) *giri-šu-kab-tá*5) *ki-an-ta-lú-ta*6) *ba-zi*7) *iti-maš-dà-kú*8) *mu^dšu^dsuen-lugal/uri^{ki}-ma-ke₄/ma-da-za-ab-ša /- li^{ki}-[mu-ḥul]*Le.ed u₄-16 kam

وه‌گێرانی:

پرووی پیشه‌وه:

- ۱) [لاك گوشتی خویکراوی ئاسک]
- ۲) (بۆ) مالاتی کچی ماله‌وه
- ۳) [ئه‌ره‌د] -ن- ئ- ئ- س- / کۆمیسەر بوو
- ۴) ۱ لاك گوشتی خویکراوی ئاسک
- ۵) (بۆ) سوخوش- کین مه‌ی گیر، کۆمیسەر
- ۶) ۱ لاك گوشتی خویکراوی ئاسک

پرووی پشته‌وه:

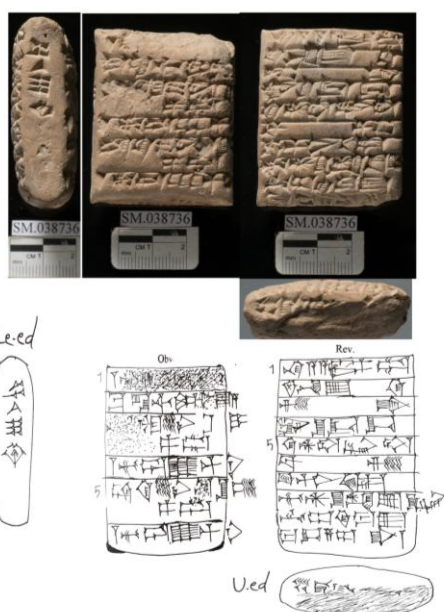
- ۱) (بۆ) نایاتوم، کۆمیسەر
- ۲) له‌شاری نیپور
- ۳) خه‌رجی
- ۴) له‌ریگه‌ی شوکه‌بتا وه
- ۵) له ئەتالوو وه
- ۶) خه‌رج کرا
- ۷) مانگی خواردنی ئاسک
- ۸) ئەوساله‌ی شوسین پاشای ئور ولاتی زابشالی ویرانکرد.

لای چه‌پ: پژوی شانزهیم.

وه‌گێرانی گشتی:

- ۱) (یه‌ک) [لاك گوشتی خویکراوی ئاسک] بۆ مالاتی کچی ماله‌وه (له‌لایهن) [ئه‌ره‌د] -ن- ئ- ئ- س- ، کۆمیسەر. ۱) (یه‌ک) لاك گوشتی خویکراوی ئاسک بۆ سوخوش- کین مه‌ی گیر و کۆمیسەر، ۱) (یه‌ک) لاك گوشتی خویکراوی ئاسک بۆ نایاتوم ی کۆمیسەر، له‌شاری نیپور (وه‌ک به‌شه‌خۆراک) خه‌رجی شوکه‌بتا یه ئەتالوو خه‌رجی کردوو، مانگی ئاسک خواردن، ئەوساله‌ی شو- سین پاشای ئور ولاتی زابشالی ویرانکرد.

وینه کان و لهبرگیراوه کان



وینه و لهبرگیراوهی دهق سئیم ژماره SM. 038736

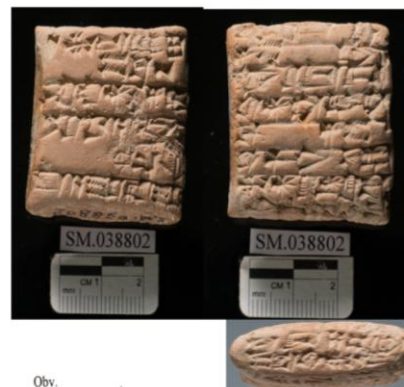
لیستی سهرچاوه کان

سهرچاوه کوردیه کان:

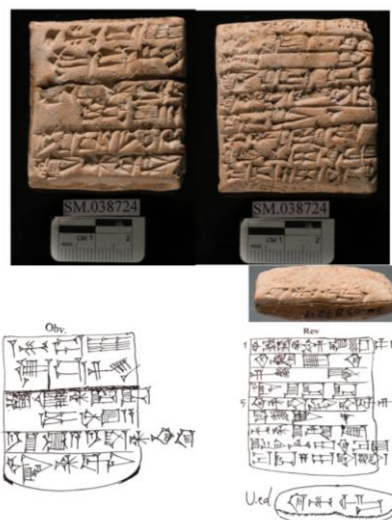
فتاح، هیمین نوری، (۲۰۲۲)، هه‌لێژاردیه‌ک به‌لگه‌نامه‌ی بڵاونه‌کراوه‌ی بنه‌ماله‌ی سێیه‌می ئور (۲۱۱۲-۲۰۰۴ پ.ز.) له‌ موزه‌خانه‌ی سلێمانی، نامه‌ی ماستهر، بڵاونه‌کراوه، زانکۆی سلێمانی، کۆلیجی زانسته‌مرۆفایه‌تییه‌کان.

سهرچاوه بیانییه کان:

- Ahmed, M., (2012), The Beginnings of Ancient Kurdistan (C. 2500-1500 BC) A Historical and Cultural Synthesis, Leiden.
- Cohen, M.,(1993), The Cultic Calendars of the Ancient Near East, Bethesda - Maryland.
- Gelb. I. J. et al., The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago, CAD, Chicago, 1992. [SEP]
- Halloran, J. A., (2006), Sumerian Lexicon , V. 3.0, Los Angeles.
- Hilgert, M., (1998) Drehem Administrative Documents from the Reign of Šulgi, V.115, University of Chicago.
- Kleinerman, A. and Owen,D.I., (2009), The Analytical Concordance to the Garšana Archives. CUSAS 4, Bethesda.
- MCINTOSH, J., (2005), Ancinet Mesopotamea, New Perspechives, Oxford, England.
- Owen, D., (2013), Cuneiform Texts Primarily from Iri-sagrig/ Āl-Šarrākī and History of Ur III Period, Nisaba-15-1 Bethesda.
- Owen, (2013), Gaešana studies (CUSAS) V.6, Conell University studies in Assyriology and Sumerology.
- Powell, M.,(1976-1980), " Kalendar," RIA, vol.4, Barlin- New York.
- ePSD: The Pennsylvania Sumerian Dictionary .
<https://psd.museum.upenn.edu/epsd2/#top> 12/ 10/2025



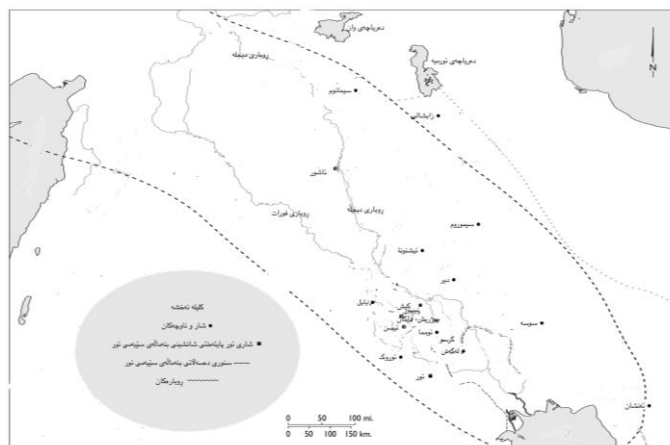
وینه و لهبرگیراوهی دهق یه‌کم ژماره SM.038802



وینه و لهبرگیراوهی دهق دووم ژماره SM.038724

- Rositani, A.,(2003), Rīm- Anum Texts in British Museum, (Nisaba- 4)
 , Di. Sc. A.M.
 Sallaberger, W., (1993), Der Kultische Kalender der Ur III- zeit, band
 7/1, Berlin-New York.
 Sigrist, (1995), Neo- Sumerian Texts from The Royal Ontario Museum,
 I ,The Administration at Drehem, Bethesda.

نخشه‌ی شاره سومه‌ریه‌کان



نخشه‌ی همدانیک له شار و ناچه‌کانی میسوپوتامیا

به‌ده‌ستکار به‌وه اهم سهرجاوه و مرکب‌راوه:

(MCINTOSH, J., Ancinet Mesopotamea, New Perspechives, Oxford,
 England, 2005, p. XIII)